

APPRENDRE À PARLER-PENSER POUR APPRENDRE À LIRE-ÉCRIRE

LANGAGE ORAL ET DICTÉE À L'ADULTE

Emmanuelle CANUT

Université de Lille – UMR STL – Sciences du langage

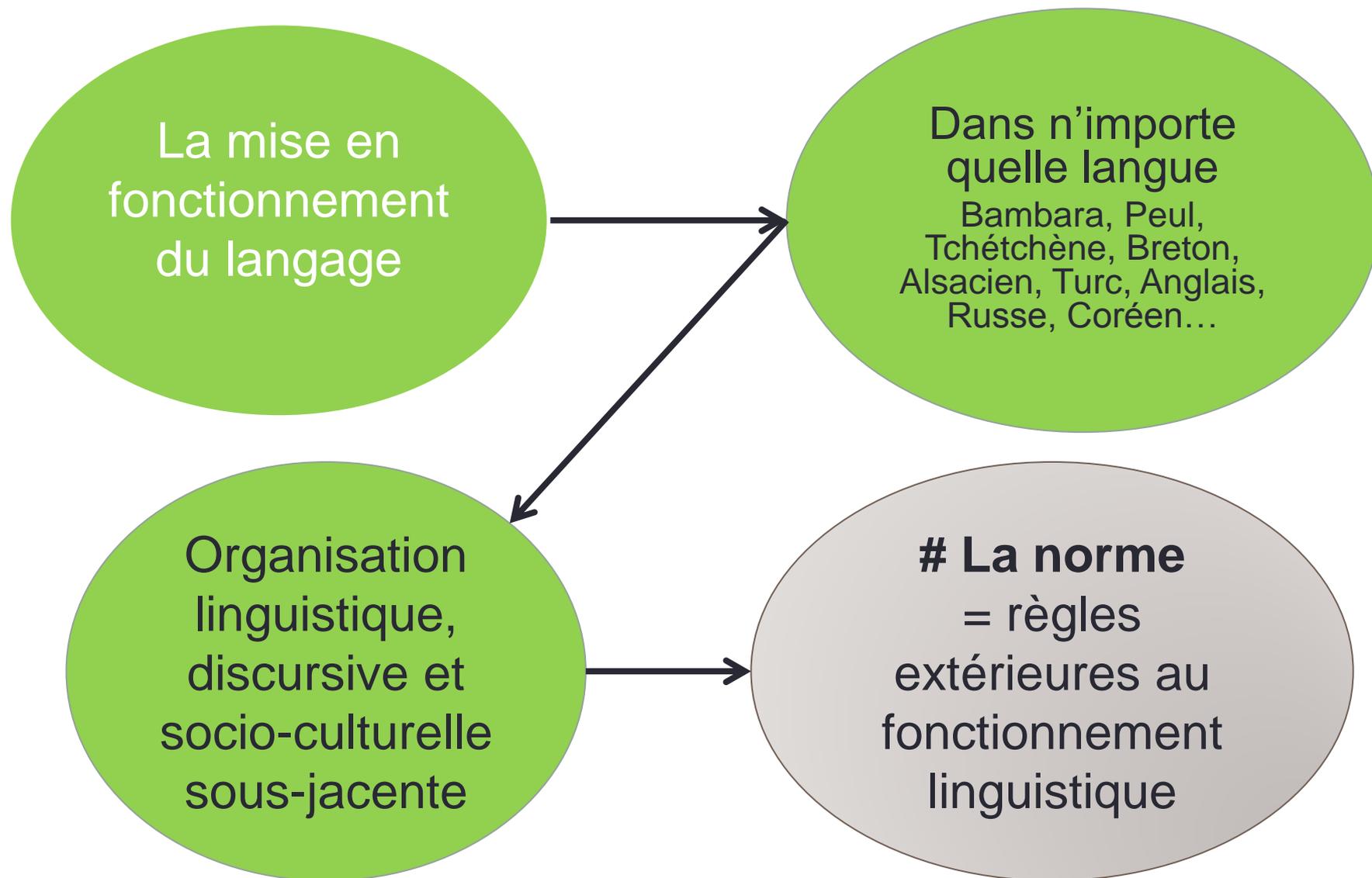
AsFoReL (Association de Formation et de recherche sur le langage)

emmanuelle.canut@univ-lille3.fr

Orientations du propos

- Que signifie maîtriser le langage/la langue ?
 - Lien entre langage oral et écrit
- Rôle central de la posture (langagière) de l'enseignant
 - Médiateur pour aider à structurer le langage
 - Acquérir une expertise dans la stimulation langagière
- Faire de l'entraînement au langage pour passe de l'oral à l'écrit
 - La dictée à l'adulte

Langage et Langues



LE LANGAGE ORAL : DE QUOI PARLE T-ON ?

Différentes facettes du langage oral

- Dimension « physique »
 - Prononciation (phonétique) / voix (intonation)
- Dimension « sociale »
 - « Niveau » de langue (adaptation à l'interlocuteur)
 - Adéquation au thème/à la situation de communication
 - Prise de parole (dans le groupe, en face à face)
 - Respect du tour de parole ; prise en compte des verbalisations d'autrui

Différentes facettes du langage oral

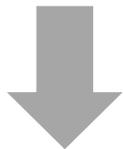
- Dimension pragmatique et discursive
 - Informer, raconter, décrire, expliquer, argumenter
 - pour convaincre, justifier, anticiper, donner un ordre/une consigne, inventer/jouer...
- Dimension linguistique
 - Sémantique, lexique et syntaxe
 - Structuration du discours (cohérence et cohésion)
 - Organisation sémantico-syntaxique
 - Socle pour établir des relations logiques entre les événements
 - Dépendante des genres du discours

LE LANGAGE ÉCRIT : DE QUOI PARLE T-ON ?

Fonction sociale

Connaissance des buts (dans la vie quotidienne et citoyenne) et fonctions de l'écrit (communication en différée, permanence de l'écrit...)

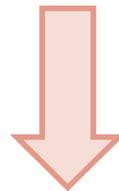
Reconnaissance des différents types d'écrits



Accès à la littératie et acculturation

Fonction cognitive et langagière

Compréhension et production de textes
=> Fonction de la situation, de l'interlocuteur...
=> Fonction du genre de discours



Aspects linguistiques et discursifs

Dimension graphique

- Les écritures (alphabets latin, cyrillique, grec...)
- L'orthographe (la norme)



Le scriptural

Savoir lire : une activité discursive

- Une recherche de sens (compréhension)
- Implique anticipation du contenu d'un texte
 - Liée aux expériences et connaissances antérieures
 - Culturelles
 - Textuelles
 - Configuration des types de textes
 - Linguistiques
 - Diversité des variantes langagières, structuration des discours
- **Compétences préalables à mettre en œuvre**

Savoir écrire : une activité discursive

- Rédiger une verbalisation de sa pensée par écrit
 - Produire un discours construit mentalement et verbalement
- Elaboration mentale d'un texte
 - Fonctionnement langagier autonome
 - Produire des variantes adaptées aux situations et genres de discours

Implique des compétences langagières préalables

Phonétique



Morpho-phonologie

**Correspondance
graphème-phonème**



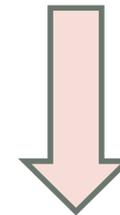
**Déchiffrage
(unité du mot)**

Enonciation verbale



Enonciation écrite

**Organisation syntaxique
et discursive**



**Organisation cognitivo-
langagière textuelle
(unité de la phrase et du
discours)**

Différencier apprentissage et enseignement

Dimension épilinguistique

Travail de mise en fonctionnement du langage



Produire des discours variés dans différentes situations de communication

Apprentissage du langage

Dimension métalinguistique

Travail conscientisé sur le fonctionnement de la langue



Morpho-phonologie (correspondance graphèmes-phonèmes), orthographe, grammaire

Enseignement de la langue

Pour accéder au métalinguistique => avoir déjà une connaissance épilinguistique (= intégration de fonctionnements linguistiques à sa fonction langage)

**QUE SIGNIFIE SAVOIR PARLER ?
(POUR L'ACCÈS À L'ÉCRIT)**

Parler c'est... comprendre et produire des variantes langagières diversifiées

- Variantes **implicites**, ancrage dans la situation immédiate
 - *On peut prendre celle-ci ; tu peux venir là ; Pierre, pas ça !*
 - *Tu veux pas aller aux toilettes ? c'est Tata*
- Variantes **explicites** hors de la situation
 - *Je veux pas le lait parce que le docteur il a dit qu'il faut pas en prendre*
 - *Pierre, ne touche pas la lampe parce qu'elle est chaude et tu pourrais te brûler !*
- Variantes **incomplètes**
 - *Tu vas où ? A la maison*
- **Complètes et organisées syntaxiquement**

L'enfant « sait parler » lorsqu'il maîtrise un fonctionnement syntaxique lui permettant d'énoncer explicitement au moyen du seul langage verbal une pensée ou un enchaînement de pensées en ou hors situation

Parler c'est aussi... comprendre et produire des énoncés structurés

- Le fonctionnement syntaxique : socle de l'organisation du discours et support du fonctionnement de pensée
 - Hiérarchisation et structuration logique, causale, temporelle d'événements
 - **Des constructions syntaxiquement simples**
 - *moi je mange (pas) (à la cantine)*
 - *il souffle mais il est trop fatigué il est épuisé alors il a une autre idée il va passer par la cheminée*
 - **Des constructions syntaxiquement complexes**
 - Une complexité
 - *Papa sort sa clé **pour ouvrir** la porte ; Il **faut que** j'aide mes amis ; **Si** le chat griffe le ballon il va éclater*
 - Plusieurs complexités
 - *Ils restent sur le trottoir **parce que** y a plein de voitures **qui** passent*

Parler c'est aussi... maîtriser différents genres de discours

- Productions en situation
 - *Tu sais, mon frère, son vélo, ses freins, ils marchent pas* (juxtaposition de syntagmes)
- Pour raconter, expliquer, justifier, argumenter...
 - Besoin d'autres constructions lexicales et syntaxiques
 - Expression de la causalité : *parce que/puisque*
 - Expression de la temporalité : *quand/pendant que...*
 - Expression du but : *pour + infinitif / pour que*
 - Expression de l'opposition : *alors que*, de la comparaison : *autant que/tandis que*
 - Focalisation (*clivées*), description (*relatifs*), discours rapporté, etc.

Encore faut-il que les enfants aient intégré ces schèmes sémantico-syntaxiques à leur fonction langage...

Quid du vocabulaire ?

- *La langue n'est pas un catalogue de mots (Saussure)*
- Lexique et syntaxe
 - Indissociable ! Distinction non pertinente
 - Noms, verbes, adjectifs, prépositions, conjonctions, connecteurs...
 - Apprentissage conjoint
 - Pas de constructions variées avec un nombre de mots limité
 - Un mot n'a de sens que dans un énoncé (une phrase) / un discours (un texte)
 - Réinvestissement des mots dans les constructions connues
 - Pas de réinvestissement hors du contexte syntaxique et discursif

Les différences entre les enfants se situent au niveau de leurs compétences discursives sous tendue par leur maîtrise des schèmes syntaxiques

AIDER À APPRENDRE À PARLER



Rôle de l'enseignant

- Pas simple évaluateur et déclencheur de parole
 - Vecteur de l'apprentissage
 - Objectif de stimulation langagière
 - Repérage du développement potentiel (et non actuel) de chaque enfant
 - **Étayage vers un degré supérieur de complexification**
 - 80 % connu – 20 % inconnu
 - **Déplacement du regard sur sa posture langagière**
 - *Mais toutes les façons d'interagir ne sont pas efficaces pour la structuration langagière*

Modalités d'interactions à éviter

- Les questions fermées, les phrases avec intonation suspensives, les demandes de répétitions

A - Edouard couche Nounours répète

E - Edouard il couche Nounours

A - Edouard couche Nounours

E - Edouard il couche Nounours

A - non pas il couche Edouard couche Nounours

E - Edouard couche Nounours

A - voilà

E - Edouard il bâille

- Les reprises identiques (au même niveau syntaxique)

- *E - elle a retrouvé le chapeau de la poupée*

- *A - Lili a retrouvé le chapeau de la poupée*

Modalités d'interactions à favoriser

- Les offres avec extensions et expansions
- Les reprises et reformulations de ce que dit l'élève
 - Appui sur ce qui est déjà maîtrisé + 1
 - Dans des phrases complètes, explicites et structurées
 - Lexique/syntaxe un peu au-delà de ce que dit l'élève

E- Mélanie étale le dentifrice dans sa brosse

A- Mélanie étale le dentifrice sur sa brosse à dent en appuyant un petit peu sur le tube

A- il appuie

E- sur le bouton

A- sur le klaxon quand François passe devant Tonton Karim il appuie sur le klaxon

Faire de « l'entraînement au langage »

- Démarche spécifique d'interaction
 - **Ajustement conscientisé**, non intuitif
- Focalisation sur les formes linguistiques
 - Ecoute particulière (fatigante)
 - Nécessaire retour sur son propre langage
 - Que dit-on exactement quand on parle aux enfants ?
 - Oral difficile à évaluer
 - Ecart entre ce que l'on pense dire et ce que l'on dit
 - **Enregistrement audio indispensable...**

FAIRE DE L'ENTRAÎNEMENT AU LANGAGE AVEC DES ALBUMS



Exemple

A- Alors tu te souviens de ce que fait Léonard ?

E- mm

A- regarde il veut réveiller Chouchou

E- ah là !

A- et qu'est-ce qu'il se passe quand il réveille
Chouchou ?

E- /a/ pas content

A- oh il n'est pas content ! Alors qu'est-ce qu'il fait
quand il n'est pas content ?

E- veut griffer

A- il veut le griffer et regarde il s'est retourné pour
le griffer !

Propositions complète, reformulations avec allongement et complexification

Quels albums pour apprendre à parler ?

- Les albums de la littérature de jeunesse permettent aux enfants d'apprendre à parler. Oui, mais pas tous... Pourquoi ?
 - Sur quels albums s'appuyer pour pouvoir faire de l'entraînement au langage ?
 - Où, quand et comment utiliser ces albums ?
 - *Des albums pour apprendre à parler. Les choisir, les utiliser en maternelle* (éditions Scéren/CRDP, 2012)



Apprendre à parler avec le livre

- Une expérience du récit
 - Un genre de discours différent
- Se raconter des histoires
 - Appropriation des éléments de la langue
- Des difficultés possibles de compréhension
 - Si le texte lu est en décalage avec l'image
 - Si le texte est trop éloigné de la conversation
 - Inversion verbe-sujet, vocabulaire spécifique, construction trop complexe...
 - Si la chronologie est implicite (sauts dans le temps)
 - Si les personnages sont difficilement identifiables...



Rôle du texte du livre pour la narration

- Le choix du livre n'est pas neutre
 - Une explication des écarts dans les narrations
- Les caractéristiques des textes
 - Des répercussions sur la compréhension et sur la structure des narrations des enfants
- Donc importance du choix de textes
 - Permettant la production de récits structurés
 - susceptibles de refléter les capacités langagières **maximales** de l'enfant

Impact d'une stimulation langagière adaptée

- Bryan : intelligence normale, environnement peu stimulant, GS
 - Séances d'entraînement au langage en APC
- 1^{er} enregistrement BRYAN 
 - Des difficultés de compréhension à l'écoute
 - Des difficultés de langage ?
 - L'âge : 5 ans et 6 mois. Si pathologie du langage alors pas/peu d'évolution
- 2nd enregistrement BRYAN, 6 mois plus tard 
 - Peu de difficultés pour comprendre
 - Il y a une nette évolution sur le plan linguistique

Impact d'une stimulation langagière adaptée

- Bryan : 5 ans 6 mois
 - Constructions simples : 96,5 %
 - Constructions complexes : 3,5 %
 - Une tentative de discours indirect
 - Ancrage dans la situation (référence « là »)
- Bryan : 6 ans
 - Constructions simples : 33,5 %
 - Constructions complexes : 66,5 %
 - 4 constructions avec « pour » suivi d'un verbe à l'infinitif, une complétive, « parce que », un essai du relatif « qui », un emboîtement de « parce que » et « que » conjonction

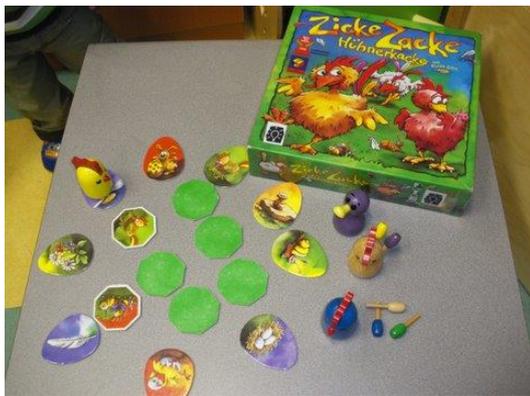
Un dispositif d'action

Coup de pouce LANGAGE

- Séances d'entraînement au langage
 - Interaction duelle adulte-enfant
 - Avec le support de livres illustrés conçus pour cette activité
 - Principe : « Je lis, nous racontons ensemble »
 - 15 à 30mn, 2 à 3 enfants/heure, 2 à 4 fois/semaine, sur l'année scolaire
- Profil
 - Enfants francophones ou non, « petits parleurs » ou langage peu structuré
- **Formation et supervision : AsFoReL**
 - www.asforel.fr – assoasforel@yahoo.fr



FAIRE DE L'ENTRAÎNEMENT AU LANGAGE AVEC LE SUPPORT DE JEUX DE SOCIÉTÉ



Objectifs des interactions

- Produire des constructions simples de plus en plus longues
 - je lance le dé
 - j'ai fait un six (alors) j'avance de six cases et je passe le dé à mon copain
- Produire des constructions complexes diversifiées
 - je **peux avancer** mon pion
 - j'ai rattrapé la poule **qui** est devant moi
 - **quand/si** je fais un 3, je gagne...
 - **comme** c'est la **même** couleur **que** mon lapin, je **peux le poser** sur le plateau
 - **c'est** lui **qui** a gagné **parce qu'il** a réussi **à trouver** toutes les images
- Des phrases légèrement plus complexes que ce que l'enfant sait déjà dire

Exemple (1)

Elève – jaune

Adulte – jaune

E – une pomme

A – une pomme ?

E – une poire

A – une poire

E – une poire

A – à toi

Propositions

- Quand on fait jaune on prend une poire
- Comme tu es tombé sur jaune, tu dois prendre une poire
- Tu prends une poire parce que tu es tombé sur jaune

Exemple (2)

Adulte – c'est quoi ça ?

Enfant – panier alors on prend deux **que** /veux, veut/

A – tu prends deux

Propositions

- « On prend les deux fruits **que** l'on veut »
- « **Quand** on fait panier on prend les deux fruits **que** l'on veut »

Exemple (3)

- E : c'est rouge on met direct dans son panier comme ça le corbeau il attrape pas
- A : Si on tombe sur une face rouge on prend une cerise et on la met dans son panier
- (...)
- E : si on tombe sur le corbeau il peut avancer et on met une carte si on veut celle-ci on met celle-ci ou si on veut celle-ci on met n'importe
- A : Quand on tombe sur la face corbeau on va prendre une pièce du puzzle pour dire que le corbeau est en train d'arriver

Un dispositif d'action *Jouer pour parler, parler pour jouer... Le langage en jeu*

- Principes généraux
 - L'adulte anime la table de jeu
 - Propositions et reformulations
 - Explication des règles, description et organisation logique, temporelle et causale des actions pendant et à la fin du jeu...
 - Groupes de 3 à 4 enfants + un animateur formé, 1h d'atelier, 1 à 2 fois/semaine
- Formation et supervision : AsFoReL
 - www.asforel.fr – assoasforel@yahoo.fr



FAIRE DE L'ENTRAÎNEMENT AU LANGAGE POUR PASSER DE L'ORAL À L'ÉCRIT

LA DICTÉE À L'ADULTE

Ouvrage

- ***Pratiquer la dictée à l'adulte, de l'oral vers l'écrit*** (E. Canut/M. Guillou)
 - Des fiches de situations et d'explications de séances de dictées à l'adulte au cycle 1 et 2



Fiches pédagogiques

- 1. Écrire dans une éphéméride .
- 2. Écrire un compte-rendu pour les parents
- 3. Écrire une affiche pour les parents
- 4. Écrire un texte sur un événement vécu
- 5. Écrire un commentaire d'une photo
- 6. Écrire une lettre
- 7. Écrire une fiche technique
- 8. Ecrire les consignes d'une réalisation graphique
- 9. Écrire un compte-rendu d'expérience
- 10. Écrire un mode d'emploi
- 11. Écrire les consignes pour tracer une lettre de l'alphabet
- 12. Écrire une règle de jeu en EPS
- 13. Écrire un résumé d'un livre
- 14. Écrire un récit à l'aide d'images séquentielles
- 15. Écrire une règle de jeu de société

La DA : une activité cognitivo-langagière

- **Principe**

- Prise en charge par l'enseignant de la réalisation graphique d'un texte produit oralement et dicté par le/les apprenants
- Collective ou individuelle

- **Démarche d'apprentissage de la langue**

- Concentration sur l'élaboration cognitive de la mise en forme du texte
 - Texte pensé et verbalisé par le/les apprenants
 - Difficulté à gérer le raisonnement mental et la dimension graphique et grammaticale de l'écrit
 - Manque de dextérité et de rapidité motrice : frein à l'élaboration du texte

La DA : une expérience scripturale...

- **Accès à la littératie** : buts et fonctions de l'écrit
 - A quoi ça sert ? Pour qui ? Pour quoi ?
 - Fonctions de l'écrit : mémoire, communication, plaisir...
 - Rôle social de l'écrit
- Prendre conscience du **fonctionnement de l'écrit**
 - Forme des écrits selon les contextes
 - Différence entre vocal et scriptural
 - Ajustement du débit, segmentation des mots, etc.
 - Visualisation de la partie (ortho)graphique
 - Permanence de l'écrit
 - Retrouver le texte tel qu'il a été écrit

...mais aussi une expérience langagière

- **Produire un oral qui peut s'écrire**
 - Transformation de son parler en parler qui s'écrit
 - Passer d'un oral en situation à un oral « écrivable »
- **Ecrire des textes variés, de plus en plus longs et complexes**
 - Production de textes organisés
 - Organiser mentalement et rédiger verbalement un texte
 - Travail sur les enchaînements des événements à écrire
 - Pas sur vocabulaire et phrases isolés
 - Pas simple légende ou réécriture de textes
 - Produire des variantes langagières autres que celles déjà maîtrisées

Une expérience langagière médiatisée

- L'enseignant : un médiateur **expert**
 - Aide à la production de formulations « écrivables »
 - Texte structuré et explicite pour le destinataire
 - Travail sur les **enchaînements des événements**
 - pas sur des phrases ou du vocabulaire isolés
- Pas simple évaluateur et déclencheur de parole
 - **Objectif de stimulation langagière**
 - **Etayage** vers un **degré supérieur de complexification**
 - Dans une zone potentielle (et non actuelle) de développement
 - 80 % connu – 20 % inconnu
 - Non intuitif : **Conscientisation des caractéristiques linguistiques** de son langage (interactions adaptées)

La dictée à l'adulte

- Activité d'apprentissage de l'oral vers l'écrit
 - **Première étape : apprentissage du langage**
 - Dimension épilinguistique
 - Accès à la littératie
 - Développement des compétences cognitivo-langagières orales
 - Passage à la production d'écrits (aidée puis autonome)
 - Deuxième étape : enseignement de la langue
 - Dimension métalinguistique (à partir des textes produits)
 - Correspondance graphème-phonème, orthographe, grammaire explicite

Trois phases de déroulement

- **1. Phase(s) orale(s)**
- **2. Phase(s) de dictée(s)**
- **3. Phase(s) de relecture et de mise au propre**

- Activité difficile et fatigante
 - Durée à limiter
- Plusieurs séances nécessaires
 - Construction du texte
 - Recherche d'idées, approche de la situation d'énonciation et de la forme du texte
 - Formalisation à l'oral
 - Séance(s) d'écriture

Fonction du type de texte et des compétences initiales des élèves

Écrire une règle de jeu de société

Phase orale 1 : explication par l'adulte des composants et de la règle

- *A - vous placez une poule sur une carte œuf alors à même distance donc une poule toutes les deux cartes vous voyez il y a deux cartes entre chaque poule*
- *(...)*
- *A - on tourne sa poule le nez de sa poule on le met dans le sens d'une aiguille d'une montre*
- *(...)*
- *A - vous devez trouver la carte qui est devant votre poule ou votre coq*
- *Enzo - mais pas derrière*
- *A - pas derrière devant*
- *Enzo - et faut retourner les cartes*
- *A - oui on retourne une carte si la carte que l'on retourne c'est la même que celle qui est devant sa poule ou son coq on peut avancer*
- *(...)*
- *A - alors imaginons que la poule de Rafik soit juste derrière celle de Titouan comment est-ce que Rafik doit faire pour avancer ?*
- *Titouan - il doit trouver le lapin*
- *A - effectivement Rafik doit trouver la carte du lapin qui est devant la poule de Titouan et si Rafik trouve la carte du lapin qui est devant Titouan il va sauter par-dessus la poule de Titouan et au passage il lui pique sa plume*

Phase orale 2 : explicitation durant le jeu

- L'adulte sollicite de temps en temps les élèves
 - pour verbaliser ce qu'ils sont en train de faire
 - Pour reformuler leurs propos
- *A - alors qu'est-ce qu'il se passe là ? Naïl ?*
- *Naïl - ah oui je m'en rappelle c'est qu'en fait si par exemple l'autre tire devant ce qui a la poule eh ben après l'autre il va retourner parce que si l'autre a pas retourné il a perdu*
- *Jean - si l'autre il a pas retourné eh ben il a pas le droit*
- *A- alors peut-être que ce que tu veux dire Naïl c'est que si on gagne c'est-à-dire si on retourne la bonne carte on peut rejouer d'accord et par contre si on perd c'est au copain de jouer ah c'est donc à Léa de jouer*

Phase orale 3 : réexplication de la règle par les élèves

- Aider à formuler de façon explicite (précise) les différentes phases de jeu
- Proposer et reformuler en phrases organisées et légèrement plus complexes
 - E : c'est rouge on met direct dans son panier comme ça le corbeau il attrape pas
 - A : **Si on tombe** sur une face rouge on prend une cerise et on la met dans son panier
 - (...)
 - E : **si on tombe** sur le corbeau il peut avancer et on met une carte si on veut celle-ci on met celle-ci ou si on veut celle-ci on met n'importe
 - A : **Quand on tombe** sur la face corbeau on va prendre une pièce du puzzle **pour dire que** le corbeau est en train d'arriver

- Dylan - en fait le loup il peut que avancer dans les cases loup
- A - les cases loup sont ici donc le loup avance toujours d'une case loup à une case loup ça c'est une chose
- Dylan - et **quand le loup double les cochons eh ben il les met dans la casserole**
- A - oui c'est une marmite c'est une grande marmite **quand le loup passe devant un petit cochon ça veut dire qu'il peut l'attraper et s'il l'attrape il le met dans une marmite au milieu alors ?**
- Anaïs - ah en fait **quand on vient là ben il faut installer la porte de la maison et construire la maison après**
- A - alors **si on tombe sur cette case où on voit des briques ça veut dire qu'on a le droit de construire la maison**

Phase d'écriture

- A - on avait installé les cartes œuf et les poules et qu'est-ce qu'on avait installé encore ?
- Diego- les cartes octogonales
- A - oui
- Diego - il faut les placer au milieu
- A - alors dites-le moi pour que je puisse l'écrire
- Diego- il faut installer les cartes de
- A - alors souviens-toi Diégo si tu parles trop vite je peux pas écrire (l'enfant ralentit le débit et dicte la phrase)
- (...)
- A - Est-ce qu'elles sont à l'envers ou à l'endroit ces cartes ?
- Enfants - à l'envers
- A - alors écoutez bien vous complétez *Il faut installer les cartes octogonales au milieu du cercle.*
- Anaïs - et il faut les retourner à l'envers

Phase d'écriture

Relectures régulières

- A - alors je vais vous lire ce qu'on a déjà écrit
Règle du jeu Pique-plume. On installe les cartes qui sont en forme d'œuf en rond pas trop serrées.
- Diego - c'est moi qui ai dit ça
- A - c'est toi qui avais dit ça Diego c'est vrai *Il faut une plume à chaque coq et à chaque poule. Il faut mettre les poules et les coqs sur les cartes œuf. Il faut avoir le même nombre de cartes entre deux poules et deux coqs.*

Phase d'écriture

Propositions de formulations par l'adulte

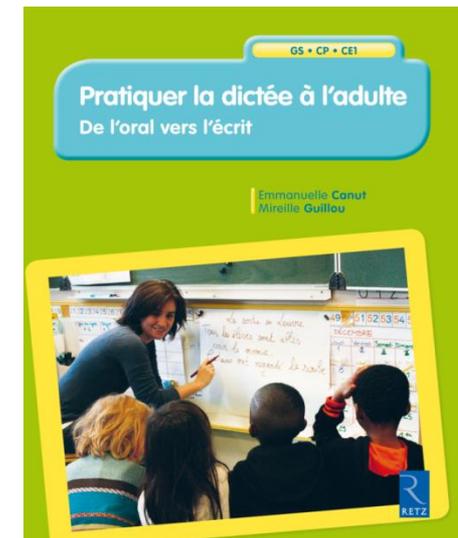
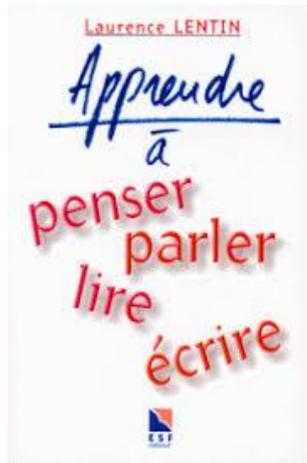
- Issa - il faut retrouver la même carte qui est devant et on doit avancer
- A - alors attendez pour avancer sa poule il faut retrouver la carte il faut la retrouver où ça ?
- Issa - la carte qui est devant la poule
- A - il faut retrouver la même carte que celle qui est devant sa poule il faut retrouver la même image dans les cartes octogonales que celle qui est devant sa poule alors dites-moi

Écrire une règle de jeu de société

Texte final

- On installe les cartes qui sont en forme d'œufs en rond, pas trop serrées. Il faut une plume à chaque coq et à chaque poule. Il faut mettre les poules et les coqs sur les cartes œufs. Il faut avoir le même nombre de cartes entre deux poules et deux coqs. Il faut installer les cartes octogonales au milieu du cercle à l'envers. Pour avancer sa poule, il faut retrouver la même image que celle qui est devant sa poule dans les cartes octogonales. Quand on a trouvé l'image qui est devant sa poule ou son coq, on peut avancer et rejouer. Si on a une poule ou un coq devant sa poule ou son coq, il faut trouver la carte qui est devant la première poule ou le premier coq. Si on trouve l'image, il faut sauter par-dessus la poule qui est devant et on lui prend sa plume. On gagne quand on a piqué toutes les plumes.

MERCI



Association de Formation et de Recherche sur
le Langage

www.asforel.fr

assoasforel@yahoo.fr